

古语趣谈

许嘉璐 著



- 汉字是语言交流的工具，是文化信息的载体，诙谐的语言、趣味横生的汉字，在数千年的发展历程中，承载的文化信息越来越丰富。
- 了解汉字本身所蕴含的这些信息，就成为正确认识中国传统文化，并进而复兴民族文化的必由之路。

古语趣谈

许嘉璐 著



中華書局

图书在版编目(CIP)数据

古语趣谈/许嘉璐著. —北京:中华书局, 2013. 4
ISBN 978 - 7 - 101 - 09196 - 0

I. 古… II. 许… III. 古汉语 - 研究 IV. H109.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 027222 号

-
- | | |
|------|--|
| 书 名 | 古语趣谈 |
| 著 者 | 许嘉璐 |
| 责任编辑 | 陈 虎 |
| 出版发行 | 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)
http://www.zhbc.com.cn
E-mail: zhbc@zhbc.com.cn |
| 印 刷 | 北京瑞古冠中印刷厂 |
| 版 次 | 2013 年 4 月北京第 1 版
2013 年 4 月北京第 1 次印刷 |
| 规 格 | 开本/880×1230 毫米 1/32
印张 6 $\frac{3}{8}$ 字数 100 千字 |
| 印 数 | 1 - 10000 册 |
| 国际书号 | ISBN 978 - 7 - 101 - 09196 - 0 |
| 定 价 | 19.00 元 |
-

写在前面

1984年冬,《中国青年报》的《自学之友》专栏编辑蒋峥同志约我为自学青年写些小文章,主旨为补充各式教材的不足,侧重在讲点儿学习、思考的方法,题目则由我自定,每篇一千多字。为青年朋友们写东西我是很乐意的,虽然当时很忙,但既然每篇不长,挤出这点时间也还能做到。让我为难的是,该专栏打算一直办下去,我也就得不断写下去。万一遇到没有计划到的出差,或一时忙极,稿子难以为继怎么办?这对于“身不由己”的我来说是常有的事。为此,我犹豫再三。但却不过蒋峥同志的盛情,便应承了。授课奔忙之余,偶有所思,便写下来。这样,从1985年元月起,我那些夜阑人定后挤出来的小文,便在《自学之友》上陆续刊出了。这样持续了几个月,刊载了二十几篇,我实在感到坚持不下去了,想刹车,还没好意思开口,《中国青年报》决定中止这个专栏。编辑通知我时颇有歉意,而于我却不啻如蒙大赦。

不料这些小文章居然也引起了有些出版社的兴趣，湖南人民出版社就是其一。但我总觉得惴惴：那里面写的在青年朋友们看来也许是老生常谈。在当前，沾点儿学术味的著作，包括一些普及性的文字，销路甚微，会不会让出版社为难？又不料出版社一催再催，非出不可。三不料以后，我又忙起来，想整理一下旧稿也挤不出时间。感谢湖南人民出版社的同志，催得我实在不好意思了，如今开了几个夜车，终于把稿子付邮了。

这里所收的，除了《自学之友》所刊出的，又收进了在其他刊物上零星发表的以及当初写就未及刊出的部分同类小文，共四十四篇。需要提醒读者注意的是，这些文章都是举例性质，力图以一喻十，以小见大。学习古代语言的方法、趣味、内容当然远不止于此。放开来看，可以说是写不胜写，但是我现在能奉献于读者的，暂时只有这一点。如果有人能由这些小文中得到“以三隅反”的结果，或提高了学习、思索的兴趣，我就不会后悔同意结集的唐突了。

二十多年过去了，我已早将这本小册子放到脑后不知多少时日，忽一日，中华书局的编辑陈虎先生来电，方说这一小册子于现今的青年学子依然意义非凡，中华书局希望将其再版。闻听如此，我也深感欣慰，于是欣然应允。此次对已发表过的各篇，也做了些补充修改，题目则尽量依旧，顺序则大致以类相从，并不严格。

希望能得到读者——特别是青年读者的批评。

目 录

001·写在前面

001·求知于字外

——从“鸿门宴”的座次说起

005·说“年”、“岁”

008·说“妇”、“女”

012·“三”、“九”为什么表示多？

016·六进位是从三的倍数得来的

023·新郎与新娘

027·“渤海之尾”及其他

031·猪八戒=唐伯虎？

037·“田”、“陈”两姓本一家

041·从“婚”、“姻”的语源说起

045·谈“天”说“地”

049·早饭、性格及其他

053·说“巾”

058·古人的首饰和佩饰

- 064·从《鞏之战》看古代的车(一)
- 068·从《鞏之战》看古代的车(二)
- 073·说“军”、“队”
- 076·打猎跟打仗
- 080·“田”、“猎”里的词义知识
- 084·字典和注解
- 087·注解和译文(一)
- 090·注解和译文(二)
- 093·词语中的辩证法
- 098·语言的神化
- 104·谦敬及其淡化
- 108·委婉与讳词
- 112·避讳和语言文字的混乱
- 116·家乡话与古语词
- 120·传神的虚词(一)
- 说“也”字
- 125·传神的虚词(二)
- 说“者”字
- 130·也谈“春风又绿江南岸”
- 135·说夸张
- 140·骈文的音乐美
- 145·诗无达诂

151·以纲带目,效果显著

154·寻根问底,沟通古今

——古汉语学习中的联想

157·熟读·细想·彻悟

——学习古汉语的基本途径

160·学习目的的多元化

164·不要轻易否定古人

169·漫说阅读“礼”书

174·死板与穿凿

178·关于许慎和“许学”

——游学散记(一)

183·尊师笃学谦逊的段玉裁

——游学散记(二)

188·勤奋于笔耕的王念孙父子

——游学散记(三)

求知于字外

——从“鸿门宴”的座次说起

初学古文的人，总是对不认识的字、不懂的语句比较留心，对自以为懂得的部分往往一带而过；对于一词一句比较注意，对成段语言的含义容易忽略。另一方面，古人行文简略，优秀的作品常常“字不虚设”，阅读者决定不予深究的地方，有可能正是作者用心良苦之所在。因此初学者阅读时不宜有所偏，应该像作家写作这些文章时那样“字斟句酌”。

例如《史记·项羽本纪》中的“鸿门宴”有这样几句：

项王即日因留沛公与饮。项王、项伯东向坐，亚父南向坐——亚父者，范增也——沛公北向坐，张良西向侍。

这里没什么难字难句，只要知道“×向”即“面向×”，“东向”即坐西朝东，“南向”即坐北朝南……那么这几句也就全懂了。可是如果问一句：司马迁为什么要在这里详细交待这样一个

“座位图”？大概思考过的人并不多。而这个问题，又是应该弄清楚的。

秦汉时期室内的座位以西为上，北次之，南又次之，东最卑。例如《史记·魏其武安侯列传》写武安侯田蚡作丞相后，“尝召客饮，坐其兄盖侯南向，自坐东向，以为汉相尊，不可以兄故私桡（因为哥哥的原故，私自破坏了规矩）。”又《绌侯周勃世家》：“勃不好文学，每召诸生、说士（游说之士），东向坐而责之：‘趣（快点）为我语！’”田蚡、周勃都是毫不客气地自己坐在东向的位置上以示尊严。鸿门之宴是在军帐中举行的，尊卑的方位跟室中一样；项羽是宴会的东道主，他也是自坐东向，田蚡让其兄南向，是因为兄不如己尊，却又比其他客人高贵，所以居之于“二等”。项羽让范增南向，是因为一向尊之为“亚父”。司马迁不说“范增南向坐”，而说“亚父南向坐”，为此不惜再花笔墨对“亚父”进行解说，目的也就在于说明为什么让他坐在次尊的位置。刘邦是客人，并且曾经与项羽在楚怀王面前“约为兄弟”，如果项羽尊重他，就应按宾主之礼让他居于东向；如今让他退为“三等”，在谋士范增之下，可见早已把他当作下属。张良此时是刘邦的随从、谋士，按说地位与范增等，却不得不在最卑的位置上“侍”。从项羽、范增对座次的安排，不难看出其君臣的傲慢骄横，而这正是项羽最终失败的原因之一。

樊哙是最后入帐的，他只是刘邦的参乘，无异于卫士、贴

身侍从，地位又下一等，因此连入席的资格也没有，只能跟着张良在东面，而且站着。他一入帷帐就“瞋目视项王”，引起项羽的警觉，“按剑而跽，曰：‘客何为者？’”这也是因为他跟项羽恰好正面相对，帷帐一动，钻进个要来拼命的壮汉，项羽一抬头正好看见。樊哙虽是个粗人，进帐后的一举一动却毫不违“礼”，这在当时那样一个剑拔弩张、稍有失误就可能掉脑袋的环境中是极必要的。

项伯的席位最不好安排。在军队里项羽是他的上级，在家里他又是项羽的叔叔：座位既不能最尊，又不可过卑，于是让他跟项羽并排而坐。古人房中的西南角叫奥，是最尊之处。

《礼记》上说：“为人子者（即父亲尚在的男子）居不主奥。”意即这是一家之主的坐处，父亲的专席。铺在屋子西墙下的席子既是尊位，如果一席要坐多人，间席之中再分尊卑，就以席的南头为上，因为这正是一室之“奥”。据此，则项羽应坐在南（右边），项伯在北（左边）。

宴会开始后，项庄被范增召进去舞剑，以便趁机击杀刘邦。按理，他应面向主席（西）。“项伯亦拔剑起舞，常以身翼蔽沛公，庄不得击”。那么项伯也应面向西，与项庄并排，而且项伯在左（南），项庄在右（北）。

由此可见，司马迁用了三四十字交待众人座次，是独具匠心的：既表现了项羽的性格，又勾勒了一幅具体形象的画面，让人们千百年后仍能想象出当时的情景。班固在《汉书·高帝

纪》里写这件事时略去了这几句，于是叙了“事”，丢了情与景，从这点上说，较之《史记》逊了一筹。由此也可见，读书不可只求字面上的理解，还应看出藏在字里行间的更为丰富的内容。

说“年”、“岁”

每过一次“年”（春节），按照咱们的习惯，每个人就长了一“岁”。你瞧，“年”跟“岁”分开说，各有所指。可在古代，“年”与“岁”的意思却一样，不同的是“岁”字不大用来计算人的寿命，说到多少多少年，也很少用“岁”。

为什么把三百六十五天叫一年？年字在甲骨文和金文中的写法，上像禾形，下边从人或从千，是声符。其本义正如《说文》所说，是“谷孰（熟）也”，也就是农业收成。庄稼每年一熟，农民一年的操作，也以谷物上场入库为终结。例如《诗经·豳风·七月》：“九月肃霜（肃霜，指深秋的气候），十月涤场（清扫了场院，即农事已毕），朋（两杯）酒斯殽，曰杀羔羊。跻（登）彼公堂，称（举）彼兕觥（酒器）：万寿无疆。”意思是九月（夏历，即今之农历）天高气爽，十月场院清扫干净了，于是乡亲们在一起喝两杯。周代以夏历十一月为岁首，十月“聚餐”也就包含着送旧迎新之意。春夏秋冬周而复始，怎样称呼这一

周期的时间呢？于是选用了规律性强又与人们生活关系密切的“年”。显然，这是进入农业社会之后的语言现象。

“岁”字是从另外一个角度来计时的。“岁”本为木星之名。从地球上看来，木星约十二年绕天一周，也很有规律，于是古人就以岁星在星空中的相对位置纪年（后来又设想出一个与岁星逆行方向相反的太岁来代替）。显然，这反映了当时人们对天文现象观察的细致准确，也只有到了农业社会才有可能。

古代还有一个“兹”字也当“年”讲。《吕氏春秋·任地》：“今兹美禾，来兹美麦。”《孟子·滕文公下》：“什一（指实行征收农产品的十分之一的税法），去关市之征（商业税），今兹未能，请轻之，以待来年，然后已（停止）。”《吕氏春秋》中的“兹”字与禾、麦相关，《孟子》则以“兹”与“年”对举，都是以“兹”为年。“兹”的本义是“草木多益”（见《说文》），也就是草木滋长茂盛。草木和庄稼一样，“一岁一枯荣”，很有周期性。以“兹”统指寒暑一轮，其道理跟用“年”一样，只不过这个语言现象可能产生于草木跟人的生活关系最为密切的时代，亦即游牧社会，甚至还要更早一些。

我国最早的词典《尔雅》上说：“夏曰岁，商曰祀，周曰年，唐虞曰载。”古人认为古代年的名称按朝代更迭是不可信的，但以“祀”、“载”为一年的名称却是实有其事。《尚书·洪范》：“惟十有（又）三祀，王访（咨询）箕子。”以“祀”称年，

是因为一年要有一次大规模的祭祀。据说《洪范》是周武王灭殷后所作，那么周代也说“祀”了。“载”指年至今犹存，比如说“一年半载”。前人说“载”是“才”的假借，“才”的本义是“草木之初”，取其一年一始之意。其实，兹、载古代同义，“才”也相差无几，三字的意思是相通的。称年为载，仍是以“草木之初”或“多益”为标志。甲骨文时代还没有载字，说“唐虞曰载”当然也没有根据。

说“妇”、“女”

汉字是世界上最古老的文字。由于它有表意的功能，所以从其形体和演变上，可以看出古代社会的一些情形。例如妇女在古代社会中地位最低下，命运最悲惨，这在“妇”，“女”两个字上就有所反映。

先说“女”。在甲骨文中，女字作𡚦、𡚧。有人认为这是一个人在室内劳作的形象，说明妇女是“治内”的。其实，字的上部像人两手交叉，是被捆绑之形；下像腿部屈曲跪坐于地，这是一个奴隶的形象。在上古，女、奴同音，二字本为一词。汉代的《三体石经》^①上“怒”字的古文作“恚”，就是一个证明。氏族社会末期，部落间相互掠夺攻击，由于当时生活资料缺乏，同时还没有感到劳动力的不足，所以战败部落中的男子往往被全部杀掉，女子则被虏去生儿育女，兼做杂务。奴字的

① 三国时魏正始二年（241），把《尚书》等经籍用古文、小篆和汉隶三种字体刻在石上，史称三体石经，又叫魏石经、正始石经，原石已毁。

“又”旁是一只手，“奴”意即抓获的女子。奴隶制是从女子的被欺凌开始的。《说文解字》上说：“奴，奴、婢，皆古之罪人也。《周礼》曰：‘其奴，男子入于罪隶，女子入于舂槁（gǎo，音搞。做饭）。’从女，从又。𡈼，古文‘奴’，从人（亻）。”显然，这是按后代的情况进行解释的，因为既是“罪人”，就应是本部落内部的成员，而且已经有了判罪之“法”，而法律却是阶级社会所特有的。“𡈼”去掉了“奴”字中手捉的形象而加了不必要的人旁，更是后起的字。

奴隶生活的悲惨自不待言，即使摆脱了奴隶身份的女子，其境遇也并不美妙。这从跟“女”、“奴”有关的语言资料可以看出。例如汉代的《白虎通义》和《释名》上都说：“女，如也。”意思是女子只能唯他人之命是从（《说文》：“如，从随也。”）一些从“奴”的字，也可以暗示一点线索。例如：“帑，金币所藏也（即仓库之类）。“帑”字从“奴”，这说明奴（“女”）也是一种财富。“帑”又有“子”义（后来写作孖），又可见不仅女子，连奴（“女”）之所生也是奴，是占有者的财产。这就是《红楼梦》里所说的“家生子儿”。“拏，牵引也”。“拏”即今之“拿”字，原意为以手牵奴。“笊，鸟笼也”。这大概跟牢笼也用以囚禁奴（“女”）有关吧。

在封建的社会观念方面，女子的遭遇也是不公平的，例如许多坏字眼都归女子“独享”：“妨，害也”；“妄，乱也”；“婪，贪也”；“嬾（懒），懈也，怠也”；“姦，私也”……嫉妒二字也